

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Gyno-Canesten® crema vaginale

Bayer (Schweiz) AG

Che cos'è Gyno-Canesten crema vaginale e quando si usa?

Gyno-Canesten crema vaginale contiene il principio attivo clotrimazolo e si usa per il trattamento di infezioni fungine nell'area dei genitali.

Quando occorre consultare un medico?

Se i sintomi di un'infezione fungina genitale (es. prurito, arrossamento, perdite vaginali più frequenti ma inodori, eventualmente gonfiore dei genitali esterni) dovessero manifestarsi per la prima volta insieme o anche isolatamente, consulti il suo medico, il quale formulerà la diagnosi corretta della sua malattia e potrà aiutarla anche con i medicinali appropriati. Consulti il suo medico anche nel caso in cui i segni della malattia durino più di 7 giorni nonostante il trattamento, se manifesta un'altra infezione fungina simile entro 2 mesi, se ha più di 4 ricadute (recidive) all'anno, se è incinta o sospetta di esserlo.

Consulti il suo medico anche nel caso in cui ha meno di 18 anni o ha già manifestato in passato reazioni di intolleranza a medicinali usati contro infezioni fungine.

In tutti gli altri casi è possibile un trattamento sulla base della consulenza specialistica del suo farmacista o del suo droghiere.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

I funghi sono normalmente presenti assieme a batteri nella vagina senza però sviluppare necessariamente proprietà patogene. Il fungo più frequente si chiama *Candida albicans* e in determinate condizioni può diffondersi provocando una fastidiosa infezione che interessa perlopiù la vagina e il tessuto circostante come ad esempio le labbra.

L'antimicotico contenuto in Gyno-Canesten crema vaginale non è efficace contro tutti i microorganismi che causano infezioni fungine. L'uso di un antimicotico sbagliato o non correttamente dosato può causare complicazioni. Pertanto, non lo utilizzi mai di sua iniziativa per il trattamento di altre malattie o di altre persone.

Durante l'uso del prodotto non si devono usare assorbenti interni, lavande vaginali o altri prodotti per uso vaginale.

Durante l'uso di Gyno-Canesten crema vaginale si raccomanda di astenersi dai rapporti sessuali poiché l'infezione può essere trasmessa al partner.

Quando non si può usare Gyno-Canesten crema vaginale?

Gyno-Canesten crema vaginale non deve essere usata in caso di ipersensibilità a determinati medicinali contro le infezioni fungine, agli antimicotici del tipo di imidazolo o a uno qualsiasi dei componenti del preparato.

Un'ipersensibilità si manifesta ad esempio con asma, affanno, disturbi circolatori, gonfiore della cute (es. orticaria) e delle mucose o eruzioni cutanee.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Gyno-Canesten crema vaginale?

L'alcol cetostearilico e l'alcol benzilico (sostanze ausiliarie contenute nella crema vaginale) possono causare reazioni localizzate sulla pelle (es. dermatite da contatto).



In caso di irritazione locale o reazione allergica, il trattamento con Gyno-Canesten crema vaginale deve essere interrotto.

Se presenta febbre, dolori al basso ventre, dolori alla schiena, perdite vaginali maleodoranti, nausea, sanguinamento vaginale e/o concomitanti dolori alle spalle deve consultare un medico.

Evitare il contatto con gli occhi.

Se è in trattamento con tacrolimus, un immunosoppressore, deve informare il suo medico, il quale eventualmente monitorerà le concentrazioni del medicamento nel suo sangue.

L'uso di Gyno-Canesten crema vaginale può ridurre l'effetto protettivo di prodotti a base di lattice come diaframmi vaginali o preservativi. L'uso concomitante deve essere evitato.

Inoltre, l'effetto curativo di Gyno-Canesten crema vaginale può essere compromesso.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa) o li applica esternamente.

Si può usare Gyno-Canesten crema vaginale durante la gravidanza o l'allattamento?

Gyno-Canesten crema vaginale può essere utilizzato durante la gravidanza, a condizione che il suo medico decida che è chiaramente necessario.

Durante la gravidanza, al trattamento con Gyno-Canesten crema vaginale è da preferire il trattamento con Gyno-Canesten compresse vaginali poiché queste ultime possono essere usate senza applicatore.

Sarà il suo medico a decidere circa l'uso di Gyno-Canesten crema vaginale durante l'allattamento.

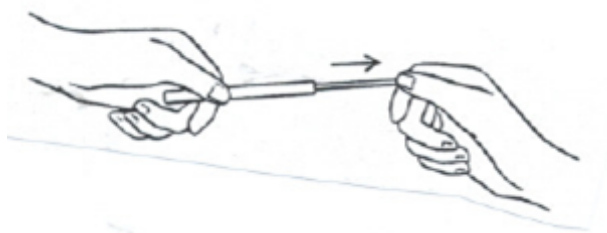
Come usare Gyno-Canesten crema vaginale?

Salvo diversamente prescritto dal suo medico:

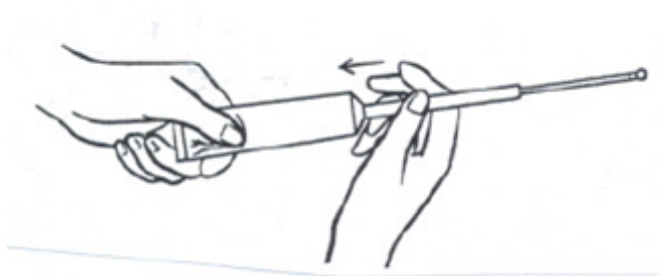
Per tre sere consecutive, dopo essersi coricate a letto, introdurre il contenuto di un applicatore in profondità nella vagina, al meglio in posizione sdraiata sulla schiena con le gambe leggermente flesse.

Uso della crema vaginale con applicatore

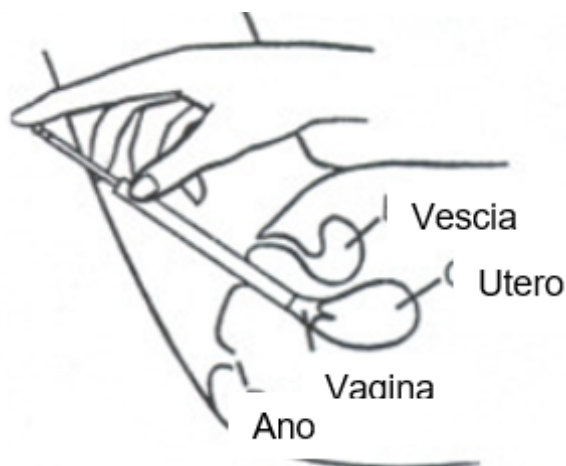
1. Estrarre lo stantuffo dell'applicatore monouso fino all'arresto.



2. Aprire il tubo. Applicare l'applicatore monouso sul tubo e tenerlo saldamente premuto. Riempire l'applicatore monouso comprimendo il tubo con cautela.



3. Staccare l'applicatore monouso dal tubo, introdurlo il più profondamente possibile nella vagina (preferibilmente in posizione supina) e svuotarlo premendo lo stantuffo.



4. Rimuovere l'applicatore e gettarlo.

A ogni utilizzo si deve usare un nuovo applicatore monouso, che viene poi gettato.

Gyno-Canesten crema vaginale non deve essere usato durante le mestruazioni e l'uso deve essere concluso prima dell'inizio delle mestruazioni.

Per uso esterno

In concomitanza con una vulvite (infezione delle labbra vaginali) si dovrebbe effettuare un trattamento esterno aggiuntivo. Il partner dovrebbe essere trattato con Canesten crema se ha una balanite (infezione del glande e del prepuzio) e compaiono prurito e/o infiammazioni.

Occorre inoltre prestare sempre attenzione a trattare con Gyno-Canesten crema vaginale (o Canesten crema) anche la regione perianale se si presenta arrossata.

Spesso i sintomi della malattia scompaiono prima che l'infezione sia completamente guarita. Una durata d'utilizzo insufficiente o una conclusione anticipata del trattamento possono portare a una riacutizzazione della malattia.

In generale, per un'infezione fungina dei genitali è sufficiente un trattamento di 3 giorni. Se necessario, può essere effettuato un secondo trattamento per 3 giorni.

Se dopo una settimana non intervengono miglioramenti significativi o i sintomi dovessero essere peggiorati, consulti immediatamente il suo medico.

Per le adolescenti si raccomanda, se indicato, la stessa posologia delle pazienti adulte.

Non sono necessari aggiustamenti della dose in funzione dell'età.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Gyno-Canesten crema vaginale?

Possono comparire irritazioni cutanee locali passeggera (come gonfiore o dolore) che generalmente non richiedono un'interruzione del trattamento.

Possono verificarsi reazioni di ipersensibilità generalizzate di diversa gravità, che possono interessare la cute (es. prurito, rossore, orticaria, gonfiore), la respirazione (es. affanno), la circolazione (es. calo di pressione con necessità di trattamento fino ad alterazioni della coscienza o shock anafilattico).

Possono verificarsi effetti collaterali riguardanti il tratto gastrointestinale (es. dolore addominale, nausea, diarrea) nonché dolori al basso ventre, sanguinamenti vaginali, desquamazione vaginale, perdite vaginali, arrossamento vulvovaginale, bruciore, dolore o prurito.



Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25°C). Conservare nella confezione originale. Tenere ben chiuso il contenitore.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Al fine di evitare una re-infezione, la biancheria usata (spugne, asciugamani, biancheria intima, possibilmente in cotone) deve essere cambiata ogni giorno e fatta bollire.

Un'infezione fungina della vagina si trasmette anche per via sessuale. Generalmente il partner non presenta manifestazioni della malattia ma può avere un'infezione del pene. Chieda pertanto al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere se è consigliabile anche un trattamento concomitante di profilassi per il suo partner.

Il medico, il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Gyno-Canesten crema vaginale?

Principi attivi

1 g di crema vaginale contiene 20 mg di clotrimazolo (1 applicatore pieno contiene ~5 g di crema ~100 mg di clotrimazolo).

Sostanze ausiliarie

Alcol benzilico (E 1519), alcol cetostearilico, cetil palmitato, ottildodecanolo, polisorbato 60 (E 435), acqua purificata, monostearato di sorbitano (E 491).

Numero dell'omologazione

43401 (Swissmedic).

Dove è ottenibile Gyno-Canesten crema vaginale? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni da 20 g di crema vaginale con 3 applicatori.

Titolare dell'omologazione

Bayer (Schweiz) AG, Zurigo.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'agosto 2021 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

